

**Vec C-157/24**

**Zhrnutie návrhu na začatie prejudiciálneho konania podľa článku 98 ods. 1  
Rokovacieho poriadku Súdneho dvora**

**Dátum podania:**

28. február 2024

**Vnútroštátny súd:**

Corte suprema di cassazione

**Dátum rozhodnutia vnútroštátneho súdu:**

27. február 2024

**Navrhovateľka:**

GMG srl, v likvidácii

**Odporca:**

Ministero della Giustizia

---

## **Predmet konania vo veci samej**

Kasačný opravný prostriedok proti rozsudku, ktorým sa rozhodlo, že ani v prípade omeškania s platbou súm dlhovaných za prenájom odpočívacích zariadení pre Procura della Repubblica (Prokuratúra Talianskej republiky, Taliansko) nemožno uplatniť úroky z omeškania podľa legislatívneho dekrétu č. 231/2002, pretože právny vzťah medzi zmluvnými stranami [spoločnosťou, ktorá je prenajímateľkou, a Ministero della Giustizia (Ministerstvo spravodlivosti, Taliansko)] nemožno kvalifikovať ako obchodnú transakciu.

## **Predmet a právny základ návrhu na začatie prejudiciálneho konania**

Výklad práva Únie v zmysle článku 267 ZFEÚ, konkrétne článku 4 ods. 3 ZEÚ, článku 47 Charty a tiež článku 1, článku 2 body 1 a 2, článku 4 ods. 3 a článku 10 ods. 1 smernice 2011/7/EÚ

## **Prejudiciálne otázky**

[1.] Má sa smernica 2000/35/ES, zmenená smernicou 2011/7/EÚ, najmä jej článok 1, článok 2 body 1 a 2 a článok 4 ods. 3 vykladať v tom zmysle, že bráni vnútroštátnej právnej úprave alebo vnútroštátnej praxi, ktorá:

(a) vylučuje z kvalifikácie obchodných transakcií v zmysle uvedenej smernice poskytovanie služieb za odplatu prenajímateľmi zariadení určených na odpočívanie na základe žiadosti prokuratúry, čím ich z hmotnoprávneho a procesného hľadiska podriaďuje režimu vzťahujúcemu sa na mimoriadne trovy konania,

(b) v dôsledku čoho vylučuje predmetné plnenia poskytnuté medzi prenajímateľmi a úradmi Prokuratúry z právnej úpravy úrokov podľa uvedenej smernice?

2. Má sa smernica 2000/35/ES, zmenená smernicou 2011/7/EÚ, najmä jej článok 10 ods. 1 vykladať v tom zmysle, že bráni vnútroštátnej právnej úprave alebo vnútroštátnej praxi stanovujúcej neurčitú lehotu („bezodkladne“) na úhradu platieb splatných poskytovateľovi služieb, v dôsledku čoho je možné, že predmetné nároky z pohľadávky sa nevymáhajú účinne vykonateľným spôsobom vedúcim k úplnému uspokojeniu?

## **Uvedené základné ustanovenia práva Únie**

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2000/35/ES z 29. júna 2000 o boji proti oneskoreným platbám v obchodných transakciách: odôvodnenia 5, 7 a 9

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2011/7/EÚ zo 16. februára 2011 o boji proti oneskoreným platbám v obchodných transakciách: článok 1, článok 2 body 1 a 2, článok 4 ods. 3 a článok 10 ods. 1 a tiež odôvodnenia 3 a 4

Charta základných práv Európskej únie: článok 47.

### Uvedené základné vnútroštátne predpisy

Legislatívny dekrét č. 231 z 9. októbra 2002 - Attuazione della direttiva 2000/35/CE relativa alla lotta contro i ritardi di pagamento nelle transazioni commerciali (Vykonanie smernice 2000/35/ES z 29. júna 2000 o boji proti oneskoreným platbám v obchodných transakciách) [GURI (Gazzetta Ufficiale della Repubblica italiana – Zbierka zákonov Talianskej republiky) č. 249 z 23. októbra 2002] [ďalej len „dlgs. č. 231/2002“] v znení legislatívneho dekrétu č. 192 z 9. novembra 2012 - Modifiche al decreto legislativo 9 ottobre 2002, n. 231, per l'integrale recepimento della direttiva 2011/7/UE relativa alla lotta contro i ritardi di pagamento nelle transazioni commerciali, a norma dell'articolo 10, comma 1, della legge 11 novembre 2011, n. 180 (Zmeny a doplnenia legislatívneho dekrétu č. 231 z 9. októbra 2002 na účely úplného prebratia smernice 2011/7/EÚ o boji proti oneskoreným platbám v obchodných transakciách podľa článku 10 ods. 1 zákona č. 180 z 11. novembra 2011) (GURI č. 267 z 15. novembra 2012): články 1 až 5

Dekrét prezidenta republiky č. 115 z 30. mája 2002 - Testo unico delle disposizioni legislative e regolamentari in materia di spese di giustizia (Kodifikované znenie zákonných a podzákonných právnych predpisov týkajúcich sa náhrady trov súdneho konania [S.O. alla GURI (Supplemento ordinario alla Gazzetta Ufficiale della Repubblica italiana – Riadna príloha k Zbierke zákonov Talianskej republiky) č. 139 z 15. júna 2002] [ďalej len „TUSG“]:

článok **168**: „1. Náhrada poplatkov pomocným subjektom súdu alebo prokuratúry... sa vykonáva odôvodneným dekrétom o náhrade, ktorý vydáva konajúci sudca alebo prokurátor. 2. Dekrét sa oznamuje príjemcovi a účastníkom konania vrátane prokurátora a je predbežne vykonateľný...“

článok **168a**: „1. Náhrada trov týkajúcich sa služieb uvedených v článku 96 legislatívneho dekrétu č. 259 z 1. augusta 2003 a trov účelne vynaložených na použitie týchto služieb sa vykonáva bezodkladne dekrétom o náhrade vydaným prokurátorom, ktorý požiadal o príkaz na nariadenie odpočívania alebo ho vykonal... 3. Proti dekrétu o náhrade možno podať odpor podľa článku 170“ a

článok **170**: „1. Proti dekrétu o náhrade v prospech pomocného subjektu súdu alebo prokuratúry môžu... príjemca a účastníci konania vrátane prokurátora podať odpor. Odpor sa riadi článkom 15 legislatívneho dekrétu č. 150 z 1. septembra 2011“.

## Zhrnutie skutkového stavu a konania

- 1 Tribunale di Venezia (Súd v Benátkach, Taliansko) ako prvostupňový súd uložil platobným rozkazom zo 4. mája 2012 Ministerstvu spravodlivosti povinnosť zaplatiť spoločnosti GMG srl. sumy zahŕňajúce úroky z omeškania v zmysle článkov 4 a 5 dlgs. č. 231/2002, a to ako odmenu za prenájom elektronických zariadení na telefonické a priestorové odpočúvanie poskytnutých uvedenou spoločnosťou v prospech viacerých úradov Prokuratúry.
- 2 Ministerstvo spravodlivosti podalo na uvedený súd odpor, na základe ktorého Tribunale di Venezia (Súd v Benátkach) rozsudkom platobný rozkaz zrušil a spoločnosti GMG priznal pohľadávku bez úrokov z omeškania. Uvedený súd totiž dospel k záveru, že služby týkajúce sa odpočúvania a priestorového monitorovania nepatria medzi obchodné transakcie odmeňované prostredníctvom kritérií podľa dlgs. č. 231/2002, ale ide o činnosti pomocných subjektov súdov a prokuratúry odmeňované na základe kritérií uvedených v článkoch 168 a nasledujúcich TUSG.
- 3 Napadnutý prvostupňový rozsudok potvrdil odvolací súd. Proti rozsudku odvolacieho súdu podala GMG kasačný opravný prostriedok na vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania.

## Základné tvrdenia účastníkov konania vo veci samej

- 4 **Podľa názoru spoločnosti, ktorá je navrhovateľkou**, je ňou poskytnutý prenájom zariadení obchodnou transakciou v zmysle smernice 2011/7/EÚ, keďže ide o poskytnutie služieb za odplatu a z tohto dôvodu musí ísť o transakciu spôsobilú generovať v prípade oneskorenej platby úroky z omeškania.
- 5 Uvedenej kvalifikácii nebráni skutočnosť, že o poskytnutie danej služby požiadal prokurátor. Prokurátor totiž pri prikázaní použitia odpočúvacích zariadení formuloval skutočné prijatie návrhu dodávateľskej spoločnosti a týmto spôsobom s ňou vstúpil do zmluvného vzťahu podliehajúceho bežným pravidlám v oblasti záväzkov a zmlúv.
- 6 Aj keby mal predmetný vzťah naopak vzniknúť ako verejnoprávny vzťah a daná platba by bola preto odôvodnená ako zákonná povinnosť z titulu trov súdneho konania, prenajímateľovi by sa mal v každom prípade uznať nárok na úroky z omeškania, pričom by mal mať možnosť uplatniť svoju pohľadávku aj inými prostriedkami, než je prostriedok nápravy konkrétne stanovený v TUSG, t. j. dekrétom o úhrade. Takýmto dekrétom sa totiž nestanovujú úroky (zákonné či z omeškania) a na jeho vydanie sa nevzťahujú nijaké lehoty.
- 7 Naproti tomu, **Ministerstvo spravodlivosti zastáva jednak názor**, že príkaz na použitie súkromných zariadení je výkonom verejnej moci orgánom verejnej správy, jednak usudzuje, že prokurátor nemá právomoc zmluvne zaviazať verejnú správu. Okrem toho smernica 2011/7/EÚ, ktorá sa vzťahuje na „verejných

obstarávateľov“, sa z tohto dôvodu týka len obchodných transakcií, ktoré sú výsledkom verejného obstarávania, zatiaľ čo k výberu spoločnosti GMG došlo na základe súkromných rokovaní.

### Zhrnutie odôvodnenia návrhu na začatie prejudiciálneho konania

- 8 Až do roku 2004 neexistovali výslovné ustanovenia na účely klasifikácie trov odpočívania. Článok 5 ods. 1 písm. ia TUSG, zavedený zákonom č. 311/2004, zaradil medzi trovy konania hradené zo štátneho rozpočtu, ktorý ich predpokladá, jednak výdavky na sledovacie činnosti, ktoré zákon ukladá telefónnym operátorom, jednak výdavky účelovo súvisiace s týmito činnosťami. Vo vzťahu k obojm týmto druhom trov sa v článku 168a TUSG, zavedenom prostredníctvom dlgs. č. 120/2018, stanovilo, že sa uhrádzajú súdnym dekrétom podľa článku 168 TUSG.
- 9 Takáto regulačná voľba preukazuje podľa ustálenej judikatúry Corte di cassazione (Kasačný súd) vôľu zákonodarcu: a) považovať aj prenájom zariadení od súkromných osôb, ako aj prípadné služby určeného personálu za neoddeliteľnú súčasť trestného konania a b) zaradiť súvisiace výdavky ako mimoriadne výdavky medzi trovy súdneho konania, ktoré nemožno voľne dojednávať, a to ani pri ich platbe, ani pri podaní odporu. V súlade s týmto smerovaním môže preto o náhrade predmetných trov rozhodnúť jedine „bezodkladne“ konajúci prokurátor (článok 168a) prostredníctvom odôvodneného dekrétu, ktorý nadobúda právoplatnosť a vykonateľnosť v prípade nepodania odporu podľa článku 170 TUSG a ktorý predstavuje platobný titul náhrady trov konania v zmysle článku 171 TUSG.
- 10 V rámci takéhoto procesného modelu sa však nestanovuje presná lehota na vykonanie kontroly faktúr pred ich úhradou, t. j. lehota, ktorá by sa naopak mala exaktne určiť s ohľadom na dátum poskytnutia služby a vystavenia faktúry; nenahrádza sa omeškanie prostredníctvom zavedenia zákonných úrokov alebo úrokov z omeškania, veriteľovi sa ani nezaručuje exekučný titul s osvedčením o nadobudnutí právoplatnosti do deväťdesiatich dní odo dňa vydania dekrétu o úhrade.
- 11 Uvedené skutočnosti vedú k pochybnostiam senátu, ktorý má rozhodnúť o predmetnom spore, vo veci zlučiteľnosti dosiaľ ustáleného smerovania judikatúry Corte di cassazione (Kasačný súd) s právom Únie, a to z dôvodu možného rozporu s právnou úpravou Únie prebratou do vnútroštátneho práva v oblasti boja proti oneskoreným platbám v obchodných transakciách, ako aj rozporu s právom vlastníť majetok a právom na účinný prostriedok nápravy a na nestranný súd (články 17 a 47 Charty).

Z tohto dôvodu vnútroštátny súd žiada o výklad príslušných právnych predpisov v prejudiciálnom konaní.

- 12 Vnútroštátny súd poznamenáva, že Európska komisia už začala v dôsledku nesprávneho uplatňovania pravidiel smernice o oneskorených platbách proti Taliansku konanie o porušení povinnosti podľa článku 258 ZFEÚ [INFR (2021) 4037].

Vzhľadom na osobitné postavenie navrhovateľky, ktorá je spoločnosťou v likvidácii, a na bližšie neurčené množstvo malých a stredných podnikov v podobnej situácii vnútroštátny súd navrhuje prejednať návrh na začatie prejudiciálneho konania v skrátrenom konaní.

PRACOVNÝ DOKUMENT